



Construcción con Tierra Patrimonio y Vivienda X CIATTI 2013

Congresos de Arquitectura de Tierra en Cuenca de Campos
2013.

Coordinadores: José Luis Sáinz Guerra, Félix Jové
Sandoval.

ISBN: 978-84-617-0473-6

DL: VA 470-2014

Impreso en España

Junio de 2014

Publicación online.

Para citar este artículo:

MALEKA, Katerina. "Principios de la arquitectura tradicional griega". En: *Construcción con tierra. Patrimonio y Vivienda. X CIATTI. Congreso de arquitectura de tierra en Cuenca de Campos 2013*. [online]. Valladolid: Cátedra Juan de Villanueva. Universidad de Valladolid. 2013. P. 65-72. Disponible en internet:

<http://www5.uva.es/grupotierra/publicaciones/digital/libro2014/065-072-maleka.pdf>

URL de la publicación: <http://www5.uva.es/grupotierra/publicaciones.html>

Este artículo sólo puede ser utilizado para la investigación, la docencia y para fines privados de estudio. Cualquier reproducción parcial o total, redistribución, reventa, préstamo o concesión de licencias, la oferta sistemática o distribución en cualquier otra forma a cualquier persona está expresamente prohibida sin previa autorización por escrito del autor. El editor no se hace responsable de ninguna pérdida, acciones, demandas, procedimientos, costes o daños cualesquiera, causados o surgidos directa o indirectamente del uso de este material.

This article may be used for research, teaching and private study purposes. Any substantial or systematic reproduction, re-distribution, re-selling, loan or sub-licensing, systematic supply or distribution in any form to anyone is expressly forbidden. The publisher shall not be liable for any loss, actions, claims, proceedings, demand or costs or damages whatsoever or howsoever caused arising directly or indirectly in connection with or arising out of the use of this material.

Copyright © Todos los derechos reservados

© de los textos: sus autores.

© de las imágenes: sus autores o sus referencias.

PRINCIPIOS DE LA ARQUITECTURA TRADICIONAL GRIEGA

X CIATTI 2013. Congreso Internacional de Arquitectura de Tierra
Cuenca de Campos, Valladolid.

Katerina Maleka, arquitecta. Thessaloniki, Grecia.

PALABRAS CLAVE: naturaleza, simplicidad, necesidad.

La casa de Tinos es una de las creaciones más bellas e inteligentes de la arquitectura popular griega. La sencillez, la necesidad y la verdad son las primeras impresiones que se llevará alguien cuando la vea.

1. Datos históricos

El lugar: La isla de Tinos, como el resto de las islas del mar Egeo, es rocosa y seca. El granito, la ofita, la pizarra y su famoso mármol son las rocas que conforman la estructura básica de la isla. Sus montañas son altas y abruptas y son pocas las partes de suelo aptas para el cultivo. El poco suelo existente lo mantiene el campesino de Tinos con gran esfuerzo, construyendo terrazas (muros de contención

de tierra en los campos) en las laderas empinadas, las cuales al mismo tiempo dan plasticidad al terreno.

El clima de la isla se parece al clima de otras islas del Egeo; el invierno es suave y el verano es fresco gracias al viento marítimo, el cual sopla sin descanso y que es quizás el más fresco de cualquier otra isla. La fuerza del viento y en general el clima de la isla, han influido considerablemente en la configuración de su paisaje, del pueblo, de la vivienda e incluso más ampliamente en la configuración de la economía.

El hombre: La ocupación principal de los habitantes es la agricultura y la ganadería. Sin



Figura 1 (arriba). A la izquierda, pueblo de Tinos. Derecha: Paisaje con terrazas de cultivo. Fuente: imaginerytinios.blogspot.com. Figura 2 (abajo). Izquierda: campesino de Tinos construye terrazas para el cultivo. Derecha: la almazara Fuente: imaginerytinios.blogspot.com.

embargo en los pueblos menos ricos los habitantes son canteros, escultores de mármol y marineros. Estos pueblos pertenecen a la zona donde se extraen las conocidas placas de Tinos y sus famosos mármoles, el blanco y el verde. La mayoría de los artistas procedían de estos pueblos.

El campesino de Tinos se dedicó también a la cría de palomas semisalvajes, tradición heredada desde tiempos del dominio veneciano. Las palomas, se alojan en hermosos palomares que se construyen fuera, en los campos y se decoran con distintos dibujos realizados con pequeñas placas de pizarra. La sericultura comenzó a desarrollarse durante la ocupación veneciana, continuó y floreció con el dominio turco y se mantuvo hasta bien entrado el siglo XIX, habiendo desaparecido totalmente en nuestros días.

La isla está llena de iglesias y de ermitas y todo el año se celebran fiestas y romerías en las que se mantienen tradiciones arquetípicas y se puede observar el fuerte espíritu religioso y comunitario que les une.

El pueblo de Tinos: El peligro de la piratería y la intensidad del viento obligaron al habitante de Tinos a asentarse en el interior de la isla y en las laderas sur para protegerse del fuerte viento norte y asegurar la insolación. En muchas ocasiones veremos carreteras que se pierden temporalmente, pasando bajo una casa o bajo una serie entera de casas apoyadas sobre arcos de piedra. De esta manera se ofrece protección al viandante contra el sol y la lluvia. Todas las calles de los pueblos de Tinos están pavimentadas cuidadosamente con placas de pizarra y así se mantienen siempre limpias. En cada pueblo diferenciamos siem-



Figura 3. Callejuelas de los pueblos de Tinos. Fuente: imaginerytinis.blogspot.com.

pre una calle principal que destaca entre las otras, en la cual se encuentran las pocas tiendas, la panadería, la fuente y la plaza del pueblo con el café-bar.

Los materiales de construcción: La piedra, la madera, la cal, la tierra arcillosa, la caña y las algas son los materiales de construcción básicos. Con respecto al mármol, aunque muy abundante en la isla, apenas se utiliza en las construcciones tradicionales.

La pizarra, conocida en Atenas como placa de Tinos, es el material de construcción más representativo y juega un papel muy importante en cada construcción, porque su resistencia y su forma son muy útiles en la edificación. La madera escasea en la isla y por eso intentan limitar su uso lo más posible.

2. Formas de construcción

La cimentación se hace casi siempre en terreno inclinado. Para evitar la humedad dejan un hueco entre los muros de los cimientos y el suelo excavado. El grosor del cimiento parte de los 70 cm. y llega en ocasiones a un metro mientras que los muros de la superestructura no pasan normalmente de los 60 cm. y se construyen como los cimientos, con piedra y barro únicamente. Morteros de cal no se utilizan nunca ya que las piedras son tan apropiadas para la construcción y además los constructores de Tinos las combinan y las montan

tan concienzudamente y con tal arte, que el barro utilizado juega un papel mínimo en la solidez del muro.

Los arcos son un elemento muy común y se construyen con una pizarra especial. Con estos logran la conexión de grandes aperturas que llegan a los 7 metros tanto en viviendas como en puentes.

Los muros de separación, para ahorrar espacio, se construyen muchas veces con una estructura de madera hecha de troncos sin corteza y redondos, atados entre sí con alambres o cañas clavadas recubiertas con mortero de cal.

Para recubrir los espacios se usan dos maneras: La primera se utiliza en lugares donde hay placas de pizarra largas, las cuales unen la apertura apoyándose de muro a muro y sobre las que se extiende una capa gruesa de tierra arcillosa de unos 20-25 cm. Cuando las placas no llegan en largura para conectar el espacio, hacen muros convergentes hacia arriba con un sistema especial para reducir la apertura. La segunda forma de recubrimiento y la más común es la construcción de la pieza de soporte de la azotea con postes de madera, los cuales asumirán la conexión del espacio y sobre los que se apoyarán losas de pizarra delgadas como base de la azotea. De vez en cuando ésta no es de losas sino de tablas y en este caso siempre se añade una capa de algas cuyo principal objetivo es primero, aislar

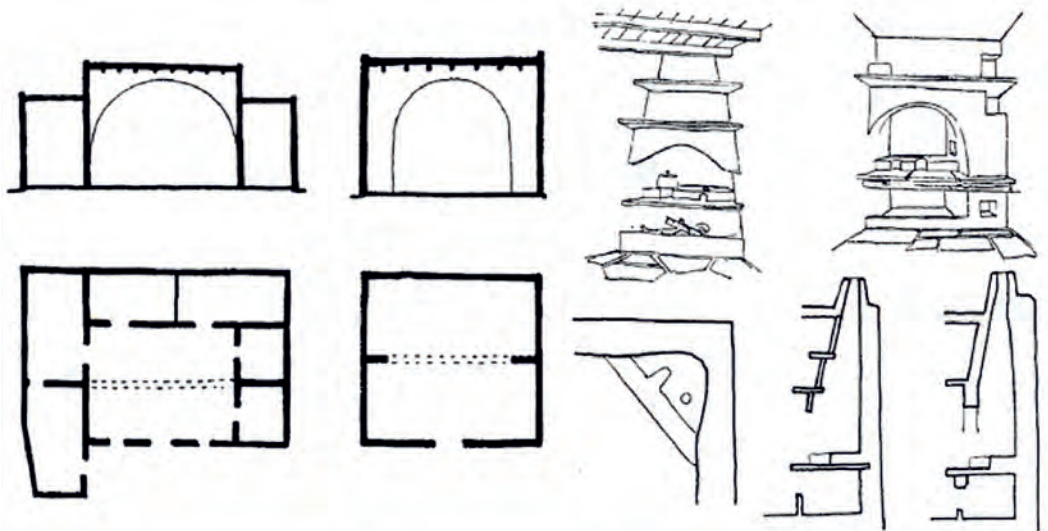


Figura 4. Arriba: Reparto del espacio con arco y detalles de la chimenea. Abajo: Interior y fachada de casa con arco y chimenea en la azotea. Fuente: Thalassinós Manolis, "La casa antigua de Tinos" Ed. Errini, Atenas, 1993 y Filippidis Dimitris "Arquitectura tradicional griega" (segundo tomo: Cicladas) Ed. Melisa, 1998.

la tabla de la humedad que contiene la tierra y después aislarla del calor y del frío. Después se sigue como en la forma anterior extendiendo una capa gruesa de tierra arcillosa.

En todas las formas citadas la tierra se sujeta en el extremo de la azotea con una serie de piedras muy bien conjuntadas las cuales forman así la cornisa (parte perimétrica que sobresale de la azotea). Estas piedras se perforan en un lugar determinado para formar el canalón.

Cuando el habitante de Tinos quiere conseguir aislamiento utiliza el conocido *kourasani*¹ (mortero cerámico) con cal y ladrillo triturado.

Al igual que en otras islas, también aquí veremos que se protege la fachada de la casa con un marco construido de pizarra.

Los revestimientos, tanto exteriores como interiores, se hacen con cal y arena. Es característica, en la ejecución del enlucido exterior, una técnica donde la argamasa se extiende directamente sobre las piedras con la presión de la espátula y así el mortero se incrusta mejor entre las juntas consiguiendo mayor adhesión. De esta manera, los muros dan la impresión que se modelaron en vez de que se construyeron y especialmente cuando les da directamente la luz.

Los suelos se pavimentan con losas de pizarra o solo con tierra. La pizarra se utiliza en los patios y otros cuartos de servicio de la casa. Los suelos más comunes están hechos de tierra, la cual se moja, se presiona y se comprime con un cilindro de mármol pesado. Muchas veces se mezcla la tierra con estiércol seco de vaca que da al suelo cohesión y más



Figura 5. Arriba y derecha: claraboyas con decoración esculpida. En el centro: ventana con marco de mármol decorado. Fuente: Thalassinós Manolís, "La casa antigua de Tinos" Ed. Errini, Atenas, 1993 y Filippidis Dimitris "Arquitectura tradicional griega" (segundo tomo: Ciclades) Ed. Melisa, 1998.

resistencia, y por último se pasa una mano de pintura de cal de color gris claro o azul para que no se ensucie fácilmente.

Las escaleras se construyen con piedra y se recubren con placas de pizarra y raramente con mármol.

Una de las partes más difíciles de la construcción es la chimenea, pero la losa de pizarra también en esta ocasión ofrece sus excelentes propiedades facilitando mucho su construcción. Existen chimeneas construidas solo con siete losas. El conducto de humos se construye con trozos de pizarra y mortero de cal como material adhesivo.

En los vanos (aperturas) el dintel se realiza normalmente con una losa de pizarra o una placa de mármol y en este caso se construye siempre un arco de alivio que se cierra con una celosía de mármol. Un cristal pegado con mortero de cal en la parte interior cierra esta claraboya.

3. Disposición de los espacios

a) Los cuartos de servicio: Los almacenes, por supuesto, ocupan la mayor parte de los cuartos de servicio, porque dentro de ellos, aparte de la comida y la leña, encontraremos la paja y el lagar para las uvas, la fosa con la cal, las herramientas agrícolas y muchas más cosas.

b) Espacios donde alojarse: La entrada la constituye una puerta sencilla, unas escaleras de piedra que parten directamente de la calle o bien un espacio completamente cubierto donde se sitúan a menudo los cuartos de servicio. Pasada la entrada, el patio es el primer espacio que nos recibe en cada casa. Sus bancos bajos nos ofrecen un asiento cómodo; la escalera que conduce a la azotea y una losa de pizarra que se utiliza como mesa, son normalmente elementos imprescindibles en el patio. En él se reposa en los atardeceres de verano a la vuelta del campo o de las canteras. Si el pueblo tiene vista al mar, el patio estará orientado hacia él.

La sala es un elemento totalmente imprescindible y por ello el espacio más esencial y grande de toda la casa. El tamaño menor de sala pocas veces llega a los 4 metros mientras que el mayor puede llegar a los 8. La altura oscila entre 3,80 y 4,10 metros, debido a que en el pasado era el lugar donde se colgaban en serie las cañas destinadas al cultivo del gusano de seda. Es necesario que la sala sea amplia ya que en ella se recibe a las visitas y muchas veces es el lugar donde pasa el día también la familia.

La cocina es normalmente un espacio imprescindible en la casa, su forma es a menudo alargada: 2-2.5 x 3-4 metros y muchas veces uno de los lados más estrechos lo ocupa la chimenea. El comedor no es imprescindible, pero lo encontramos en muchas viviendas,

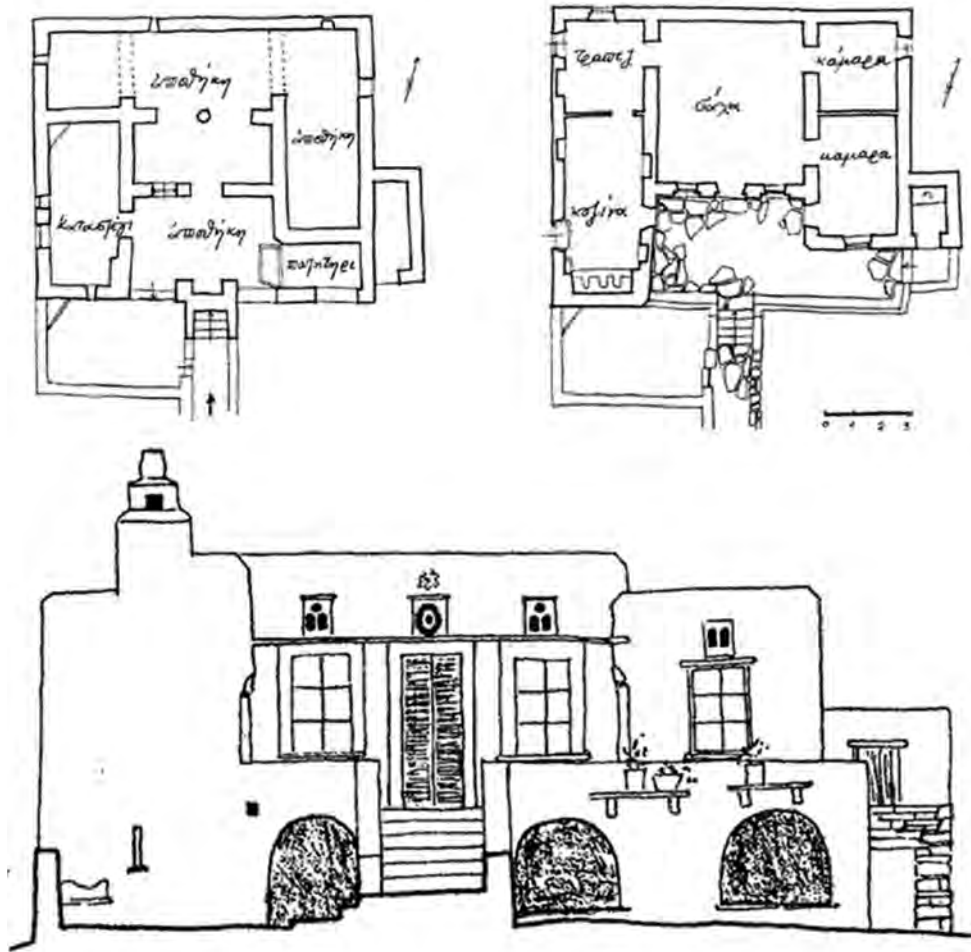


Figura 6. (arriba): Planos de una casa de dos pisos en la isla de Tinos. Abajo: fachada de la casa. Fuente: Thalassinos Manolis, "La casa antigua de Tinos" Ed. Errini, Atenas, 1993. Figura 7 (abajo). Fachadas de casas de la isla de Tinos. Fuente: Filippidis Dimitris "Arquitectura tradicional griega" (segundo tomo: Cicla-des). Ed. Melisa, 1998.

Su tamaño suele ser de 2,5 x 3,5 metros. La habitación suele ser de tamaño reducido, que oscila entre 2,5 x 3 metros.

4. La composición de los espacios

El tipo de vivienda más común en Tinos es el semi-dos pisos. A la configuración de este tipo contribuye el suelo inclinado, sobre el cual, como hemos visto, se construye la casa en Tinos. Con el deseo de diferenciar los espacios principales de la tierra, alzan el suelo, creando así una serie de espacios semisótanos. Estos espacios semisótanos se utilizan solo como cuartos de servicios y, por otro lado, el piso superior se utiliza exclusivamente para la configuración de los espacios de la vivienda. Los cuartos de servicios son accesibles desde la entrada principal de la casa o directamente desde la calle. En el piso superior encontramos el salón como elemento fundamental en el medio y alrededor de éste el resto de las habitaciones. El patio lo hallamos siempre extendido hacia la fachada de la sala, siempre orientada hacia el sur. La cocina ocupa la otra parte del patio, normalmente la oeste, que se comunica inmediatamente con el patio. Protegidos así los lados norte y oeste, el patio queda resguardado del fuerte viento y de los molestos rayos solares de la tarde. La comunicación de la cocina con el salón puede ser directa o indirecta, a través del comedor en caso de que este exista.

5. Análisis morfológico de la casa

La sencillez que caracteriza en general la construcción y el funcionamiento de la casa de Tinos influye básicamente en todo el aspecto exterior. Las formas cúbicas simples que nos presentan los volúmenes están tomadas exactamente de la manera de construir. Lo mismo ocurre con el contraste de los tamaños que se observa en la configuración de los volúmenes y que emana también realmente del objetivo funcional y de la construcción.

El salón es más alto que el comedor y las habitaciones, por necesidades no solo funcionales, sino también constructivas. La necesidad de almacenar el agua de lluvia impone esta gradación en las azoteas ya que de esta manera es menor la cantidad de tierra que se requiere para la configuración de las pendientes y, en consecuencia, se reduce la carga.

No hay, por lo tanto, ninguna ostentación en la configuración de los volúmenes. El relativo parecido de formas y el contraste de tamaños que los caracterizan es una expresión real de la construcción y su finalidad.

Lo mismo podemos decir sobre la configuración de las superficies. El contraste de la piedra o del muro sin enlucir de los cuartos de servicio, con las fachadas encaladas, es el resultado de la construcción junto con el sentido artístico del artesano de Tinos. Así que la técnica especial de revestimiento a la que nos referimos antes, aparte de dar resistencia a la argamasa, da al mismo tiempo plasticidad y vida a la superficie. El marco en la fachada del salón no se usa solo para la protección del agua de la lluvia sino para acentuarla estéticamente con su sombra. Lo mismo ocurre con las claraboyas: aparte de su finalidad de iluminar, rompen con su tono oscuro la gran superficie de la pared.

El habitante de Tinos aunque sabe muy bien cómo trabajar el mármol, nunca lo hará cuando se trata de construir su casa. Siente que el brillo lujoso no armoniza con el carácter humilde y modesto de su casa.

En general los colores que se utilizan son normalmente los colores naturales de los materiales. Unida así cromáticamente la casa al paisaje, no provoca ninguna impresión ni intenta resaltar en la naturaleza con grandes contrastes cromáticos.

La misma sinceridad de construcción que encontramos en el exterior de la casa la encontramos en su interior. Los techos falsos que esconden la construcción no tienen lugar aquí.

Los vanos y los nichos en las paredes, separados por placas horizontales, se usan para la colocación de objetos y, a la vez, la decoración de la pared dando variedad a la superficie de la misma. Una decoración bella y austera resultan también las claraboyas situadas sobre las puertas interiores, muchas veces para pasar luz del luminoso salón a la oscura habitación. El resto de la decoración de la casa lo completan los muebles.

En general una atmósfera sencilla y agradable caracteriza tanto el interior como el exterior de la casa en Tinos.

Agradecimientos

Mi agradecimiento a los habitantes de la isla de Tinos y a todos los amigos y colaboradores que han ayudado a completar la presente ponencia.

Citas y notas

¹ *El kourasani es una argamasa de cal de gran impermeabilidad hecho en parte o totalmente sustituyendo la arena por polvo de cerámica o ladrillo triturado.*

Bibliografía

PIKIONIS Dimitris, "Keimena" . Ed.Fundacion Educativa del Banco Nacional, Atenas, 2010

SOCHOU Antoniou, "El arte popular en Tinos". Ed.Filipoti, Atenas 1997

THALASSINOS Manolis, "La casa antigua de Tinos". Ed. Errini, Atenas, 1993

VASILEIADI D.V. "Introducción a la arquitectura del mar Egeo". Ed.TEE, Atenas 1995

FILIPPIDIS Dismitris "Arquitectura tradicional griega" (segundo tomo: Ciclades). Ed.Melisa, 1998